


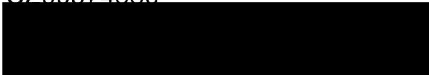
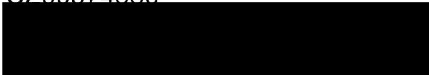
# DOHODA O UKONČENÍ SMLOUVY O ZAJIŠTĚNÍ PŘEKLADATELSKÝCH A/NEBO TLUMOČNICKÝCH SLUŽEB

uzavřené dne 9. 9. 2016 mezi těmito smluvními stranami

## I. Smluvní strany

**1. Zhotovitel:** **Skřivánek s.r.o.**  
Zapsaná: v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem  
v Praze, oddíl C, vložka 232789  
Sídlo: Na dolínách 153/22, 147 00 Praha  
IČO: 60715235  
DIČ: CZ60715235  
Bankovní spojení: KB Na Příkopě 969/33, Praha 1  
č. účtu: 86-4134100267/0100  
GSM: +420 730 807 794  
E-mail: plzen@skrivanek.cz  
zastoupený: Ing. Pavlem Skřivánkem, jednatelem  
ve věcech smluvních: 

a

**2. Objednavatel:** Zdravotnická záchranná služba Karlovarského kraje, příspěvková  
organizace  
Zapsaná: v OŘ vedeném Krajským soudem v Plzni, spisová značka Pr 523  
Sídlo: Závodní 390/98C, 360 06 Karlovy Vary  
IČ: 00574660  
DIČ: CZ00574660  
Bankovní spojení:   
Zastoupená: 

## II. Dohoda

1. Smluvní strany se vzájemně dohodly, že smlouva o zajištění překladatelských a/nebo tlumočnických služeb uzavřená dne 9. 9. 2016 bude ukončena k datu 31. 5. 2024.
2. Smluvní strany tímto prohlašují, že veškeré závazky, které jim v souvislosti se smlouvou vznikly, jsou ke dni podpisu této dohody vyrovnány.
3. Tato dohoda je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každý má povahu originálu a každá ze smluvních stran si ponechá jedno vyhotovení.
4. Tato dohoda nabývá platnosti i účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
5. Smluvní strany si řádně přečetly znění dohody a bez výhrad s ní souhlasí, což potvrzují svými podpisy.

V Plzni dne 10. 5. 2024

